

**St. Lorenz Evangelisch-Lutherische Kirche
Frankenmuth, Michigan
Gegründet 1845**

Der erste Sonntag nach Epiphania
The 1st Sunday after Epiphany
9. Januar 2022 11 Uhr



VORSPIEL [Prelude]

DIE GLOCKEN [The Bells]

WILLKOMMEN [Welcome]

EINGANGSLIED LG 48 „Das alte Jahr vergangen ist“
[Opening hymn - The Old Year Now has Passed Away]

1. Das alte Jahr vergangen ist; wir danken dir, Herr Jesu Christ, daß du uns hast in aller G'fahr so gnädiglich behüt't dies Jahr.

2. Wir bitten dich, ewigen Sohn des Vaters in dem höchsten Thron, du wollst dein' arme Christenheit ferner bewahren allezeit.

3. Entzieh uns nicht dein heilsam Wort, das ist der Seelen Trost und Hort; vor falscher Lehr, Abgötterei behüt uns, Herr, und steh uns bei.

↑ **LITURGIE** [Liturgy] (*L = Liturgist; G = Congregation*)

L: Ehre sei Gott in der Höhe!

G: Allein Gott in der Höh' sei Ehr' und Dank für seine Gnade, darum daß nun und nimmermehr uns rühren kann kein Schade. Ein Wohlgefall'n Gott an uns hat, nun ist groß Fried' ohn' unterlaß, all Fehd' hat nun ein Ende.

L: Der Herr sei mit euch!

G: Und mit deinem Geiste.

L: Wir loben Gott, den Vater, Sohn und Heiligen Geist. Halleluja.

G: Und preisen ihn von nun an bis in Ewigkeit. Halleluja.

L: Lasst uns beten. Herr Gott himmlischer Vater, wir danken dir für deine Gnade, daß du uns arme Sünder bedacht, deinen Sohn in unser Fleisch geschickt und um unsertwillen hast lassen Mensch werden; wir bitten dich, du wollest durch deinen Heiligen Geist unsre Herzen erleuchten, daß wir seiner Menschwerdung und seines Leidens und Sterbens uns trösten, ihn für unsern Herrn und ewigen König erkennen und annehmen, und durch ihn mit dir und dem Heiligen Geist ewig leben und selig werden: durch denselben deinen Sohn, Jesum Christum, unsern Herren.

G: Amen. ↓

GOTTES WORT [God's Word]

Die 1. Schriftlesung: *Jesaja 60,1-6*

[The 1st Reading: Isaiah 60:1-6
in pew Bible p. 619]

Die 2. Schriftlesung: Psalm 29,1-4 & 11

[The 2nd Reading: Psalm 29:1-4 & 11
in pew Bible p. 461]



GEMEINDELIED LG57 „*Brich auf und werde lichte*“

[Hymn – Arise and Shine in Splendor – pew hymnal #396]

- 1. Brich auf und werde lichte, laß geh'n die Nacht zu nichte,
dein Licht kommt her zu dir; die Herrlichkeit des Herren
glänzt prächtig weit und ferren und zeigt sich um und über dir.**
- 2. Zwar finster ist die Erde, der armen Heiden Herde
liegt dunkel weit und breit: dich hat der Herr, dein Leben,
dein Heil und Trost, umgeben mit großer Ehr' und Herrlichkeit.**
- 3. Heb auf, heb dein Gesichte, das Volk folgt deinem Lichte,
die Welt kommt ganz zu dir; sie hat von dir vernommen,
die Söhn' und Töchter kommen und suchen deinen Ruhm und Zier.**
- 4. Dein Herze wird dir wallen, wann dir kommt zu Gefallen
die Anzahl um das Meer; du wirst die Augen weiden
am Volke vieler Heiden, so dringt mit Haufen zu dir her.**

GOTTES WORT [God's Word]

Die Epistel: *Römer 12,1-5*

[Epistle: Romans 12:1-5 in pew Bible p. 947]

Das Evangelium: *Matthäus 3,13-17*

[Gospel: Matthew 3:13-17 in pew Bible p. 808]

↑ DIE BEICHTE UND ABSOLUTION

[Confession & Forgiveness]

L: Wir wollen uns jetzt auch vor der hohen Majestät Gottes demütigen und erstlich also beichten und sprechen:

G: O allmächtiger Gott, barmherziger Vater, ich armer, elender, sündhafter Mensch bekenne dir alle meine Sünde und Missetat, damit ich dich jemals erzürnt und deine Strafe zeitlich und ewiglich wohl verdient habe; sie sind mir aber alle herzlich leid und reuen mich sehr, und ich bitte dich durch deine grundlose Barmherzigkeit und durch das heilige, unschuldige, bittere Leiden und Sterben deines lieben Sohnes Jesu Christi, du wollest mir armen sündhaftigen Menschen gnädig und barmherzig sein. Amen.

L: Auf solch euer Bekenntnis verkündige ich euch allen, die ihr eure Sünden herzlich bereut, an Jesum Christum glaubt und den guten, ernstlichen Vorsatz habt, durch Beistand Gottes des Heiligen Geistes euer sündliches Leben forthin zu bessern, die Gnade Gottes. Anstatt und auf Befehl unseres Herrn Jesu Christi, verkündige ich euch allen, daß alle eure Sünde vergeben sind, im Namen Gottes des Vaters, Gottes ☩ des Sohnes und Gottes des Heiligen Geistes. Amen.

DAS GLAUBENSBEKENNTNIS [Confession of Faith]

L: Wir bekennen unseren Glauben zusammen.

G: Ich glaube an Gott den Vater, allmächtigen Schöpfer Himmels und der Erden.

Und an Jesum Christum, seinen einigen Sohn, unsern Herrn, der empfangen ist von dem Heiligen Geist, geboren aus Maria der Jungfrau, gelitten unter Pontio Pilato, gekreuziget, gestorben und begraben, niedergefahren zur Hölle, am dritten Tage wieder auferstanden von den Toten, aufgefahren gen Himmel, sitzend zur Rechten Gottes, des allmächtigen Vaters, von dannen er kommen wird, zu richten die Lebendigen und die Toten.

Ich glaube an den Heiligen Geist, eine heilige christliche Kirche, die Gemeinde der Heiligen, Vergebung der Sünden, Auferstehung des Fleisches, und ein ewiges Leben. Amen. ↓

PREDIGTLIED LG 59 „O König aller Ehren“

[Sermon hymn - O Jesus, King of Glory]

1. O König aller Ehren, Herr Jesu, Davids Sohn, dein Reich soll ewig währen, im Himmel ist dein Thron. Hilf, daß allhier auf Erden den Menschen weit und breit dein Reich bekannt mög werden zur ew'gen Seligkeit.

2. Von deinem Reich auch zeugen die Leut' aus Morgenland; die Knie sie vor dir beugen, weil ihnen bist bekannt; der neu' Stern auf dich weiset, dazu das göttlich Wort, drum man dich billig preiset, daß du bist unser Hort.

3. Doch bist du schön gezieret, dein Glanz erstreckt sich weit, dein Güt allzeit regieret und dein' Gerechtigkeit. Du wollst die Frommen schützen durch dein' Macht und Gewalt, daß sie im Friede sitzen, die Bösen stürzen bald.

4. Du wollst in mir entzünden dein Wort, den schönsten Stern, daß falsche Lehr' und Sünden sein von mein'm Herzen fern. Hilf, daß ich dich erkenne und mit der Christenheit dich meinen König nenne jetzt und in Ewigkeit.

DIE PREDIGT [The Sermon]

KIRCHENGEBET UND FÜRBITTEN [Prayers & Petitions]

DAS ABENDMAHL LG 209 „Schaffe in mir, Gott“

[Communion liturgy - Create in Me - pew hymnal #956]

1. Schaffe in mir, Gott, ein reines Herze und gib mir einen neuen, gewissen Geist! Verwirf mich nicht, verwirf mich nicht, von deinem Angesicht, von deinem Angesicht, und nimm deinen Heiligen Geist nicht von mir!

2. Tröste mich wieder mit deiner Hilfe, und er, der freudige Geist erhalte mich! Wasche mich wohl, wasche mich wohl von meiner Missetat, von meiner Missetat, und reinige mich von meiner Sünde!

↑ L: Der Herr sei mit euch!

G: Und mit deinem Geiste!

L: Die Herzen in die Höhe!

G: Erheben wir zum Herren!

L: Lasset uns danksagen dem Herren, unserm Gotte!

G: Das ist würdig und recht.

L: Wahrhaft würdig und recht ... zu dir sprechen:

G: Heilig, heilig, heilig ist Gott, der Herre Zebaoth! Voll sind Himmel und Erdreich, deiner Ehren! Hosianna, Hosianna in der Höhe! Gebenedeit sei Mariens Sohn, der da kommt im Namen des Herrn! Hosianna, Hosianna in der Höhe!

DAS VATERUNSER [The Lord's Prayer]

L: Wir beten das Vaterunser zusammen.

G: Vater unser, der du bist im Himmel. Geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, also auch auf Erden. Unser täglich Brot gib uns heute. Und vergib uns unsere Schuld, als wir vergeben unsern Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Übel. Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.



DIE EINSETZUNGSWORTE [The Words of Institution]

L: Unser Herr Jesus Christus ... zu meinem Gedächtnis.

G: Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd' der Welt, erbarm dich unser! Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd' der Welt, erbarm dich unser! Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd' der Welt, gib uns dein'n Frieden! Amen. ↓

AUSTEILUNG DES HEILIGEN ABENDMAHLS

[Distribution of Holy Communion]

ABENDMAHLSLIED LG 287 „Was kann ich doch für Dank“

[Communion solo – How Can I Thank You, Lord – pew hymnal #703]

1. Was kann ich doch für Dank, o Herr, dir dafür sagen, daß du mich mit Geduld so lange Zeit getragen, da ich in mancher Sünd' und Übertretung lag und dich, du frommer Gott, erzürnte alle Tag'!
2. Daß ich nun bin bekehrt, hast du allein verrichtet; du hast des Satans Reich und Werk in mir vernichtet. Herr, deine Güt' und Treu', die an die Wolken reicht, hat auch mein steinern Herz zerbrochen und erweicht.
3. Damit ich aber nicht aufs neue wieder falle, so gib mir deinen Geist, dieweil ich hier noch walle, der meine Schwachheit stärk' und in mir mächtig sei und mein Gemüte stets zu deinem Dienst erneu'.

AUSGANGSLITURGIE [Closing Liturgy]

↑ L: Sooft ihr von diesem Brot esset und von diesem Kelche trinket,

G: Sollt ihr des Herrn Tod verkündigen, bis daß er kommt.

L: Lasset uns dem Herrn danken und beten!

Wir danken dir, allmächtiger Herre Gott, daß du uns durch diese heilsame Gabe hast erquicket, und bitten deine Barmherzigkeit, daß du uns solches gedeihen lassesst zu starkem Glauben gegen dich und zu brünstiger Liebe unter uns allen: durch Jesum Christum, deinen Sohn, unsern Herrn.

G: Amen.

SEGEN [Blessing]

L: Der Herr segne dich und behüte dich!

Der Herr erleuchte sein Angesicht über dich und sei dir gnädig!

Der Herr erhebe sein Angesicht auf dich und gebe dir ☩ Frieden!

G: Amen. Amen.

AUSGANGSLIED „Wohl einem Haus, da Jesus Christ“

[Closing hymn - Oh Blest the House - pew hymnal #862]

- 1. Wohl einem Haus, da Jesus Christ allein das all in allem ist! Ja, wenn er nicht darinnen wär', wie elend wär's, wie arm und leer!**
- 2. Heil, wenn sich Mann und Weib und Kind in einem Glaubenssinn verbind't, zu dienen ihren Herrn und Gott nach seinem Willen und Gebot!**
- 3. Wohl solchem Haus! Denn es gedeiht; die Eltern werden hoch erfreut, und ihren Kindern sieht man's an, wie Gott die seinen segnen kann.**
- 4. So mach' ich denn zu dieser Stund' samt meinem Hause diesen Bund: trät' alles Volk von Jesu fern: ich und mein Haus steh'n bei dem Herrn!**

NACHSPIEL [Postlude]

IN OUR THOUGHTS & PRAYERS:

Baptism:

Bennett Bradley Opperman

Thanks for years of service:

Scott and Dora Hyslop – As they leave St. Lorenz and begin their time at Zion Lutheran, Dallas, TX

Stephen Ministry:

Be with the 11 new Stephen Ministry trainees as they begin their 50 hours of training

Illness:

Dennis Bamberg – Battling health issues

Service Coordinator: Gary Schiefer

Organist: Lisa Anderson

Welcome: Dan Haubenstricker

Liturgists: Dan Haubenstricker, Tony Warnick

Scripture Readers: Gary Schiefer, Bärbel Stürmer

Soloist: Don Bruns

Preacher: Vicar Ryan Ferguson

Communion: Reverend C. William Hoesman

Ushers: Rita Sohn, Ron Sohn, Arnie Scharrer

Media: Beth Reindel, Tony Grasel

Monthly German church services with communion are held at St. Lorenz Lutheran Church on the second Sunday of each month at 11:00 a.m. The sermons are in English.

Upcoming German Services

(Sundays at 11 am)

Feb. 13 March 13

St. Lorenz Evangelical Lutheran Church

Office: 850 W. Genesee St. Frankenmuth, Michigan 48734

Tel. 989-652-6141

www.stlorenz.org